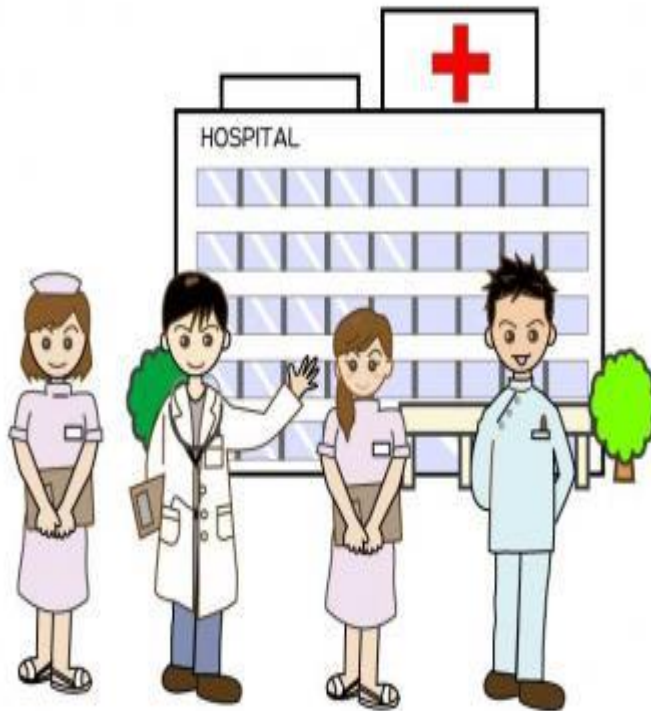


びょうき

病気になったら・・・

KETIKA SAKIT...



(c)フリーメディカルイラスト図鑑

にほんごきょうしつ わ
日本語教室いわて「和」

KURSUS BAHASA JEPANG IWATE 「WA」

はじめに

この冊子は、日本で暮らす外国人の方々が、病院へ行く時、また子どもを病院へ連れていかれる際に言葉の不安を和らげ、少しでも役に立てるように作成しました。

通院される場合は、ぜひこの冊子を持参し、お役立てください。

日本語教室いわて「和」

Buku pegangan ini disusun untuk orang asing

yang tinggal di Jepang, ketika mau ke dokter atau mau membawa

anak ke dokter, supaya mengurangi kekurangan bahasa.

Bila anda mau ke dokter, harap bawa dan gunakan buku ini.

KURSUS BAHASA JEPANG IWATE「WA」

もくじ

目次 Daftar isi

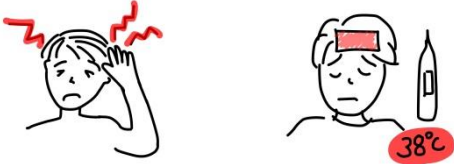
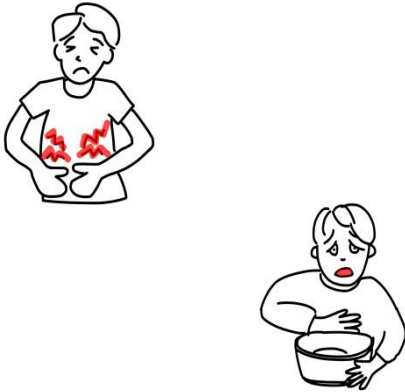
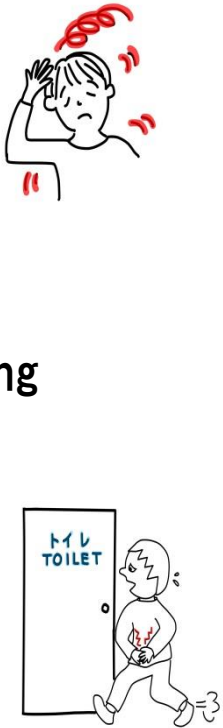

1. どの病院へいきますか びょういん Mau ke RS(klinik)mana?
 2. 病院に持っていくもの びょういん Barang bawaan ke RS(klinik)
 3. 病院受付、待合室で びょういんうけつけ まちあいしつ Di ruang terima,ruang tunggu
 4. 診察室で しんさつしつ Di ruang praktek
 5. 具合の悪いところを指さしてください ぐ あい わる ゆび Tolong tunjukan mana yang sakit
- もんしんかい わ しゅう
《問診会話集》Kumpulan percakapan praktek
6. 発熱 はつねつ Demam
 7. 咳 せき Batuk
 8. 腹痛 ふくつう Sakit perut
 9. 下痢 げり Diare/Mencret
 10. 嘔吐 おうと Muntah-muntah
 11. 発疹 ほっしん Bintik-bintik
 12. 痙攣 けいれん kejang
 13. 診察が終わったら しんさつ お Sesudah periksa
 14. 薬の種類と薬の飲み方 くすり しゅるい くすりの かた Jenis obat dan cara minum
 15. 問診票 もんしんひょう Daftar diri
 16. 診療時間外に体の具合が悪くなったら しんりょうじ かんがい からだ ぐ あい わる


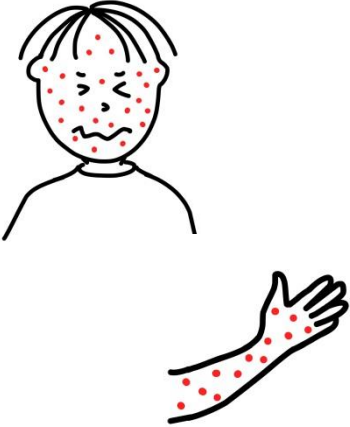
Bila anda sakit waktu di luar jam praktek

1. Mau ke RS(klinik)mana?

びょういん どこの病院に行きますか？

しょうじょう 【gejala】症状

<p>ないか Bagian dalam 内科</p>  <p>Bagian lambung dan usus 胃腸科</p> 	<p>せき Batuk 咳</p> <p>ねつ demam 熱</p> <p>ずつう sakit kepala 頭痛</p> <p>めまい pusing</p> <p>sakit perut,sakit lambung</p> <p>ふくつう いつう 腹痛、胃痛</p> <p>はき mual, 吐き気</p> <p>diare/Mencret</p> <p>げり 下痢</p> 
<p>しょうにか Kesehatan anak 小児科</p>	<p>こ びょうき Penyakit anak 子どもの病気</p>
<p>げか Bagian bedahan 外科</p> <p>Bagian tulang dan</p> 	<p>けが Luka 怪我</p> <p>ようつう Sakit pinggang 腰痛</p> <p>こっせつ Patah tulang 骨折</p> <p>だぼく Memar 打撲</p>

<p>sendi</p> <p>せいけいげ か 整形外科</p>	<p>Keseleo ^{ねんざ} 捻挫</p>
<p>Bagian kebidanan ^{さんか} 産科</p> <p>Penyakit wanita ^{ふじんか} 婦人科</p>	<p>Persalinan ^{しゅつさん} 出産</p> <p>Penyakit wanita ^{じょせいとくゆう} 女性特有の ^{びょうき} 病気</p>
<p>Bagian mata ^{がんか} 眼科</p>	<p>Penyakit mata ^め 目の ^{びょうき} 病気</p>
<p>bagian THT ^{じびか} 耳鼻科</p> 	<p>Sakit telinga ^{みみ} 耳が ^{いた} 痛い ^{とき} 時</p> <p>Sakit tenggrokan ^{のど} 喉が ^{いた} 痛い ^{とき} 時</p> <p>Susah pendengaran</p> <p>^{みみ} 耳が ^き 聞こえない ^{とき} とき</p>
<p>Bagian gigi</p> <p>^{しか} 歯科</p>	<p>Sakit gigi ^{むしば} 虫歯</p> <p>^{しつう} 歯痛</p>
<p>bagian kulit ^{ひふか} 皮膚科</p> 	<p>Luka bakar</p> <p>やけど Eksim/Kurap</p> <p>^{しっしん} 湿疹</p> <p>Gatal ^{かゆ} 痒い ^{とき} 時</p> <p>Bintik-bintik ^{ほっしん} 発疹</p>

2. Barang bawaan ke RS(klinik)^{びょういん}病院^もに持っていくもの

◎Untuk dewasa【^{おとな}大人の^{じゅしんじ}受診時】

- ① ^{けんこうほけんしょう}健康保険証 Kartu asuransi kesehatan
- ② ^{しんさつけん}診察券 Kartu pendaftaran pasien
- ③ ^{くすりてちょう}お薬手帳 Buku obat
- ④ ^{げんざいの}現在^{くすり}飲んでいる薬 Obat(Bila anda sedang minum obat)
- ⑤ ^{わ おりじなるもんしんひょう}「和」オリジナル問診票 Daftar diri(halaman15 yang dibuat oleh 「WA」)
- ⑥

◎ Untuk anak【^{こども}子供の^{じゅしんじ}受診時】

- ① ^{けんこうほけんしょう}健康保険証 Kartu asuransi kesehatan
- ② ^{しんさつけん}診察券 Kartu pendaftaran pasien
- ③ ^{くすりてちょう}お薬手帳 Buku obat
- ④ ^{げんざいの}現在^{くすり}飲んでいる薬 Obat(Bila anak anda sedang minum obat)
- ⑤ ^{ほし てちょう}母子手帳 Buku kesehatan Ibu dan anak
- ⑥ ^{にゅうようじ いりょうひ じゅきゅうしゃしょう}乳幼児医療費受給者証

Surat permohonan bantuan biaya RS untuk balita

しんせい ばしよ もりおか し やくしよほんかん
(申請場所:盛岡市役所本館2F)

(tempat permohonan:kantor kota Morioka 2F)

⑦おむつ Popok

ほにゅうびん き い
⑧哺乳瓶やお気に入りのおもちゃ Botol susu, mainan

ねつ こ めも ねつがたぐらふ
⑨熱のある子はメモか熱型グラフ Bila anak anda demam...catatan suhu badan

わ おりじなるもんしんひょう
⑩「和」オリジナル問診票

Daftar diri (Halaman15 yang dibuat oleh 「WA」)

3. Di ruang terima, ruang tunggu

びょういんうけつけ まちあいしつ
病院受付、待合室で

<Mendaftarkan dengan daftar diri(halaman15 yang dibuat oleh “wa”).

もんしんひょう わ おりじなる だ
《問診票(和オリジナルのもの)を出してください》

◎ Mohon perhatian sampai dipanggil.

よ 呼ばれるまで、ま 待っているときにちゅうい 注意すること

- Jangan makan dan minum sebelum periksa.

しんさつまえ た の
診察前に食べたり飲んだりしないでください。

Bila keadaan dalam mulut,tidak kelihatan.

くち なか み
口の中がよく見えません。

- Bila anda mau ke WC,tolong kasih tahu dulu sama perawat.

Karena mungkin anda perlu periksa urine.

といれ い かんごし し
トイレに行きたくなったら、看護師に知らせてください。

しら ば あい
調べる場合があります。

- Bila anda muntah,sakit perut,susah bernafas atau lemas,

Silahkan beri tahu sama perawat,mungkin anda perlu periksa

lebih cepat dari nomor antrian.

は なか いた ぜい ぜい くる
吐いた、お腹が痛い、ゼイゼイと苦しい、ぐったりしている、

などのときは、もう で じゅんばん はや しんさつ ひつよう
申し出てください。順番を早めて診察する必要があるかもし
れません。

4. Di ruang praktek

しんさつしつ 診察室で

- Buka mulut ^{くち} 口をあけてください。
- Julurkan lidah ^{した だ} 舌を出してください。
- Perlihatkan perut ^{なか だ} お腹を出してください。
- Perlihatkan punggung ^{せ なか だ} 背中を出してください。
- Tidur terlentang .
^{む ね} あお向けに寝てください。(^{うえ む ね} 上を向いて寝てください)
- Tidur telungkup.
^ね うつぶせに寝てください。(^{した む ね} 下を向いて寝てください)
- Lihat belakang
^{うし} 後ろをむいてください。

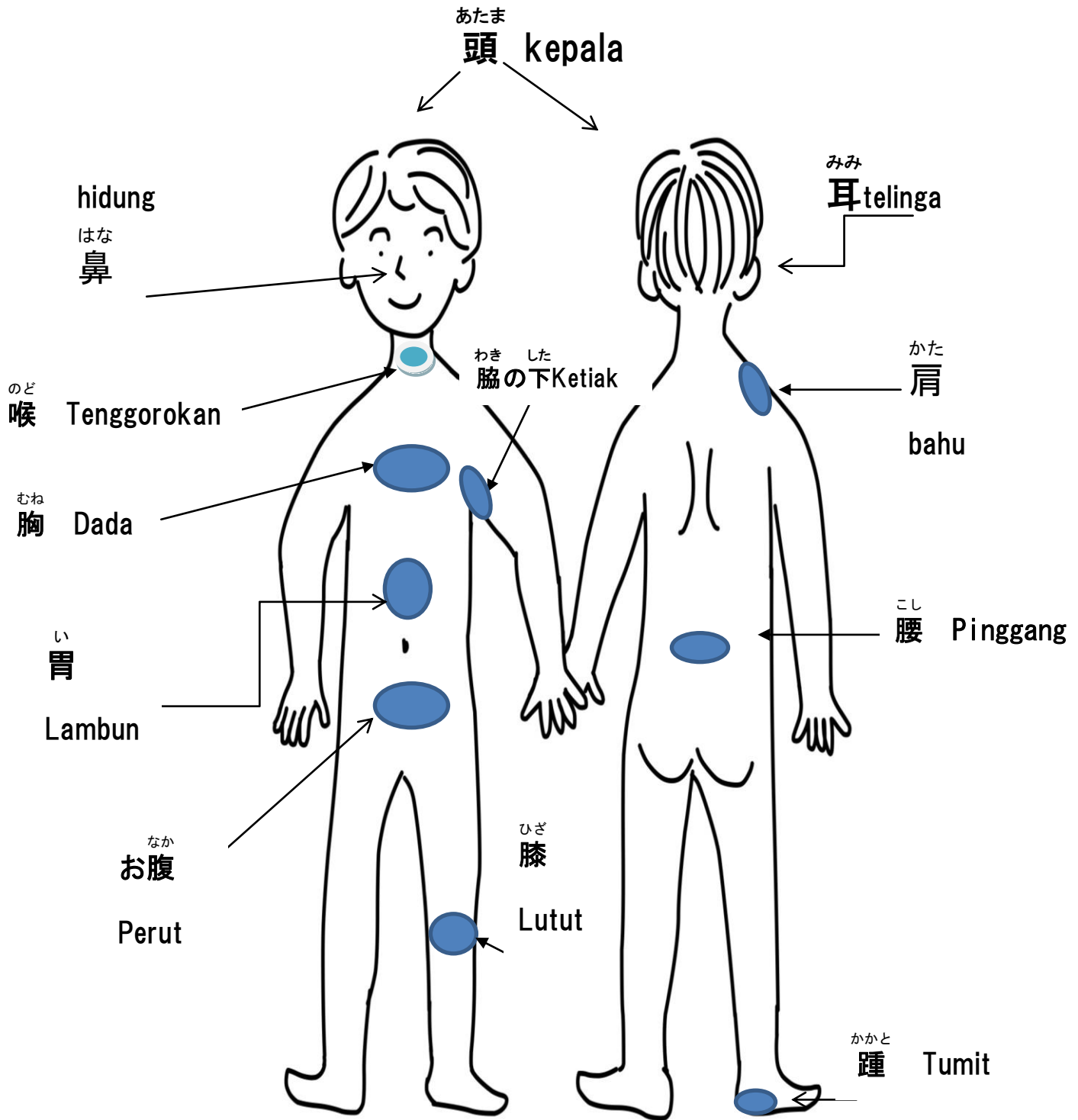
◎ Perhatian ketika mau periksa

しんさつ う ちゅう い 診察を受けるときの注意

- Pakai baju yang mudah dilepas.
^ぬ 脱ぎやすい服 ^{ふく き} を着ていきましょう。
- Kalau bisa tidak memakai kosmetik.
なるべく ^{けしょう} 化粧はしません。

5. Tolong tunjukkan mana yang sakit.

ぐ あい わる ゆび
具合の悪いところを指さしてください。



もんしんかいわしゅう
《 問診会話集 》

Kumpulan percakapan praktek

はつねつ
6. 【発熱】Demam

いし
医師 Dokter: どうされましたか? Apa masalah anda(anak anda)?

かんじゃ
患者 Pasien : 熱があります。 Demam.

いし
医師 Dokter : いつから熱がありますか? Mulai kapan demam?

かんじゃ
患者 Pasien: 昨日 (おととい/今日)の 朝(昼/夜/夜中)からです。

Mulai kemarin(2hari yang lalu/hari ini) 、 pagi(siang/sore/malam)

_____ 時 _____ 分 からです。

Dari jam _____ : _____ menit.

いし
医師 Dokter: 一番高かった熱は何度でしたか?

Suhu badan paling tinggi berapa derajat?

かんじゃ
患者 Pasien: _____ 度 _____ 分 です。

_____ derajat.



さむけ
Merasa panas dingin 寒気がする



7. 【咳】Batuk

いし
医師 Dokter: どうされましたか? Apa masalah anda(anak anda?)

かんじゃ
患者 Pasien: 咳が出ます(あります)。Batuk.

いし
医師 Dokter: いつからですか? Mulai kapan?

かんじゃ
患者 Pasien: 昨日(おととい/ 今日)の朝(昼/夜/夜中)からです。

Mulai kemarin(2hari yang lalu/hari ini), pagi(siang/sore/malam)

いし
医師 Dokter: 痰がでますか。Apakah keluar dahak?

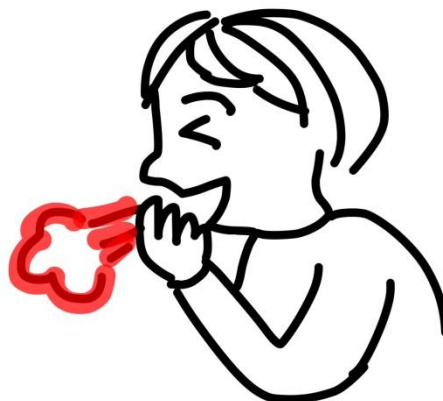
かんじゃ
患者 Pasien: はい、出ます。 Ya.

いいえ、出ません。 Tidak.

いし
医師 Dokter: 何色の痰ですか。Warna dahaknya apa?

かんじゃ
患者 Pasien: 黄色の痰です。 Kuning.

白い痰です。 Putih.



8. 【腹痛】 ふくつう Sakit perut/Sakit lambung

い し
医師 Dokter: どうされましたか? Apa masalah anda?

かんじゃ
患者Pasien: (ふくつう 腹痛/いつう 胃痛)があります Sakit perut/Sakit lambung

い し
医師 Dokter: いつから(ふくつう 腹痛/いつう 胃痛)が ありますか?

Mulai kapan sakitnya?

かんじゃ
患者 Pasien: 昨日(おととい/ きょう 今日)の朝(あさ 昼/ひる 夜/よる 夜中)からです。

Mulai kemarin(2hari yang lalu ,hari ini),pagi(siang/sore/malam).

い し
医師 Dokter: だんだん(ふくつう 腹痛/いつう 胃痛)が強くなりましたか?

Semakin lama sakitnya terasa sakit

かんじゃ
患者 Pasien: つよ 強くなりました Ya.

つよ 強くなりません Tidak

い し
医師 Dokter:(ふくつう 腹痛/いつう 胃痛)の場所はどこですか?

Bagian mana yang sakit?

かんじゃ
患者 Pasien:(ふくつう 腹痛/いつう 胃痛)の場所を示す。

Tunjukkan yang mana sakit.



9. 【下痢】 Diare/Mencret

いし
医師 Dokter: どうされましたか? Apa masalah anda?

かんじゃ
患者 Pasien: 下痢をしていません Tidak diare/Mencret.

いし
医師 Dokter: いつから下痢がありますか?

Mulai kapan diare/Mecret?

かんじゃ
患者 Pasien: 昨日(おととい/今日)

Mulai Kemarin(2hari yang lalu/hari ini)

あさ ひる よる よなか
朝(昼/夜/夜中)からです。 pagi(siang/sore/malam)

いし
医師 Dokter: 一日に何回の下痢がありますか?

Diarenya /Mencretnya sehari berapa kali?

かんじゃ
患者 Pasien: 一日に____回の下痢があります。

Sehari _____kali.

いし
医師 Dokter: 下痢は水のようなですか?それとも柔らかい便ですか?

Diarenya/Mencretnya seperti air atau lunak?

かんじゃ
患者 Pasien: 水のようなです Seperti air.

柔らかい便です。 Lunak.



10. 【嘔吐】Muntah-muntah

いし
医師 Dokter: どうされましたか? Apa masalah anda?

かんじゃ
患者 Pasien: 吐きました。 Muntah.

いし
医師 Dokter: いつから吐きましたか? Mulai kapan muntah?

かんじゃ
患者 Pasien: 昨日(おととい/今日)の朝(昼/夜/夜中)からです。

Mulai kemarin(2hari yang lalu/hari ini), pagi(siang/sore/malam).

いし
医師 Dokter: 何回吐きましたか? Berapa kali muntah?

かんじゃ
患者 Pasien: _____回 吐きました。 _____ kali.

いし
医師 Dokter: 水分を取ると吐きますか? Kalau minum air,muntah?

かんじゃ
患者 Pasien: はい、吐きます。 Ya.

かんじゃ
患者 Pasien: いいえ、吐きません。 Tidak.



11. 【発疹】^{ほっしん} Bintik-bintik

^{い し} 医師 Dokter: どうされましたか。 Apa masalah anda?

^{かんじゃ} 患者 Pasien : ^{ほっしん} 発疹が あります。 Ada bintik-bintik.

^{い し} 医師 Dokter: いつから ^{ほっしん} 発疹が ありますか。

Mulai kapan keluar bintik-bintik?

^{かんじゃ} 患者 Pasien : ^{きのう} 昨日(おととい/今日) ^{きょう} の朝(昼/夜/夜中) ^{あさ ひる よる よなか} からです。

Mulai kemarin(2hari yang lalu/hari ini), pagi(siang/sore/malam).

^{い し} 医師 Dokter: ^{からだ} 体の ^{どこから} どこから ^{ほっしん} 発疹が ^{ではじ} 出始めましたか。

Keluarnya dari bagian mana?

^{かんじゃ} 患者 Pasien : (^{ほっしん} 発疹の場所を示す)

Tunjukkan yang mana.

^{い し} 医師 Dokter: かゆみは ありますか。 Gatal?

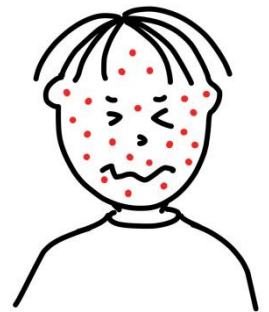
^{かんじゃ} 患者 Pasien : はい。 Ya

いいえありません。 Tidak.

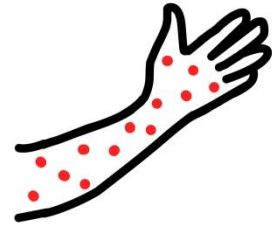
^{い し} 医師 Dokter: _____ にかかったことが ありますか。

Anda pernah terkena _____ ?

- はしか ^{ふうしん} 風疹 ^{みず} 水ぼうそう おたふくかぜ
 campak rubella cacar air gondok



- ひやくにちぜき 百日咳 とつぱつせいほっしんしょう 突発性発疹症 じんましん
- batuk rejan bintik merah galigata



12. 【^{けいれん}痙攣】 Kejang/Step

^{い し} 医師 Dokter: どうされましたか。 Apa masalah anda?

^{かんじゃ} 患者 Pasien: ^お けいれんを 起こしました。 Kejang/Step.

^{い し} 医師 Dokter: いつ ^お けいれんを 起こしましたか。

Kapan terjadi kejang/step?

^{かんじゃ} 患者 Pasien: ^{きのう} 昨日(おととい/きょう)の ^{あさ ひる よる よなか} 朝(昼/夜/夜中)です。

Kemarin(2hari yang lalu/hari ini) ,pagi(siang/sore/malam)

^{い し} 医師 Dokter: ^{なんぶんかん} 何分間 ^{つづ} けいれんは 続きましたか。

Kejangnya selama berapa menit?

^{かんじゃ} 患者 Pasien: _____ ^{ぶんかん} 分間 ^{つづ} 続きました。

Selama _____ menit.

^{い し} 医師 Dokter: ^{なんかい} 何回 ^お けいれんを 起こしましたか。

Kejangnya berapa kali terjadi?

^{かんじゃ} 患者 Pasien: _____ ^{かい} 回 ^お 起こしました。

_____ kali.

13. 診察が終わったら Sesudah periksa.

◎ 会計 Pembayaran

- ・会計をしてください。Bayar biayanya.
- ・薬があるときは処方箋が出ます。Bila ada obat,diberi resep.

◎ 処方箋 Resep

- ・処方箋を4日以内に調剤薬局に持って行き薬をもらってください。

Anda harus bawa resep ke apotik,selambat lambatnya 4hari

Untuk beli obat.

☆ 「和」オリジナルの「問診票」を持って行ってください。

☆ Harap bawa daftar diri (yang halaman15 dibuat oleh “WA”)

☆ 「和」オリジナルの「薬の飲み方」を持って行ってください。

☆ Harap bawa “cara minum obat”(yang dibuat oleh“WA”)

- ・病院近くの調剤薬局か、家の近くの調剤薬局でも受け取ることができます。

Anda bias dapat obat di dekat RS(klinik) atau

apotik dekat rumah juga. (apotiki=couzai yakkyoku)



てんがんざい
点眼剤
Obat mata

14. ≪ ^{くすり} ^{しゅるい} **薬の種類** ≫ Jenis Obat



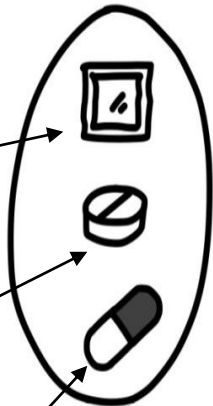
てんびやく
点鼻薬
Obat hidung



なんこう
軟膏
Salep



こなぐすり
粉薬
Obat bubuk



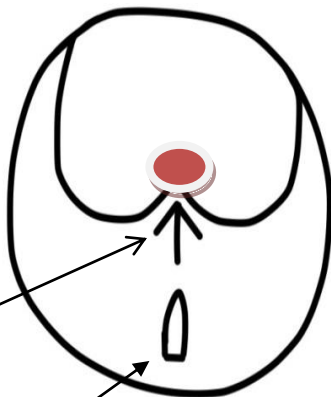
じょうざい
錠剤
Obat pil

かぶせる
カプセル
Obat kapsul



しっぷ
湿布
Obat tempel

dubur
こうもん
肛門



ざやく
座薬 suppositoria

くすりの かの かた 【薬の飲み方】 cara minum obat

こ び ー し て お 使 い く だ さ い
Copy and use

れい いちにち さんかい しょくご にじょう ふくよう
例 : 1日 3回 食後 2錠 服用してください。
Contoh: Minum 2 butir obat sehari tiga kali ,sesudah makan.

		しょくぜん	<input type="checkbox"/>	食前	Sebelum makan	
		しょつかん	<input type="checkbox"/>	食間	Antara makan	
				Pagi/siang/sore		
						じょう
						<input checked="" type="checkbox"/> 錠 butir
いちにち	3	かい	しょくご	<input checked="" type="checkbox"/> 食後	Antara makan	
1日		回				
1 sehar	3	kali	Pagi/siang/sore			ほう
						<input type="checkbox"/> 包 bungku
			くうふくじ	<input type="checkbox"/>	空腹時	Ketika lapar
			ね まえ	<input type="checkbox"/>	寝る前	Sebelum tidur
			いちにち さんかい			あさ ひる ゆう
			<input type="checkbox"/>	1日 3回	とは 朝・昼・夕	
				sehari tiga kali	artinya pagi/siang/sore	

- しょくご しょくじ お さんじつぶんいない ふくよう
 食後30分・・・食事が終わってから30分以内に服用
30menit sesudah makan・・・ mengambil obat, sesudah makan selambat lambat 30menit
- しょくぜんさんじつぶん しょくじまえさんじつぶん ふくよう
 食前30分・・・食事前30分に服用
30menit sebelum makan・・・ minum obat, 30menit sebelum makan.

- なんこう 軟膏 . . . いちにち 1 日 _____ かいぬ 回 塗ってください。

salep . . . sehari _____ kali, oleskan.

- しつぷざい 湿布剤 . . . かんばん 患部に貼ってください。

obat tempel . . . tempelkan di bagian yang sakit.

もんしんひょう
15. 問診票 daftar diri

ねん がつ にち
年 月 日

Tanggal _____ bulan _____ tahun _____

なまえ 名前 nama	おとこ <input type="checkbox"/> 男 Laki-laki おんな <input type="checkbox"/> 女 Perempuan	せいねんがっぴ せいれき 生年月日 (西暦) Tanggal kelahiran	さい 才 Umur
でんわばんこう 電話番号 No,Telp けいたいでんわ 携帯電話 No,HP	じゅうしょ 住所 alamat		
けんこうほけんしょう 健康保険証 Asuransi kesehatan あり なし <input type="checkbox"/> 有 bawa <input type="checkbox"/> 無 tidak bawa	こくせき 国籍 Kewarga negaraan	ことば 言葉 Bahasa	

1. どうされましたか。 Apa masalah anda?

- ねつ 熱 demam
 はな 鼻づまり pilek
 しょくよくふしん 食欲不振 tidak selera makan
- つか 疲れやすい mudah lelah
 せき 咳 batuk
 はけ 吐き気 mual
- たん 痰が出る keluar dahak
 けつべん 血便 berak darah
 だるい だるい lesu
- ずつう 頭痛 sakit kepala
 ふくつう 腹痛 sakit perut
 げり 下痢 diare/menceret
- めまい めまい pusing
 いきぎ 息切れ susah bernafas

アレルギー
5. アレルギーは ありますか。Apakah anda ada alergi?

はい → 卵 ^{たまご} Telur 牛乳 ^{ぎゅうにゅう} Susu そば Soba

Ya → 小麦 ^{こむぎ} Terigu 海老 ^{えび} Udang 青魚 ^{あおざかな} ikan

じんましん galigata

アトピー性皮膚炎 ^{あとびーせいひふえん} atopic eksim

その他 ^た lainnya _____

いいえ Tidak

くすり ぐあい わる
6. 薬で 具合が 悪くなったことがありますか。

Apakah anda pernah mempunyai keluhan terhadap obat?

はい → 口内炎 ^{こうないえん} sariawan 吐き気 ^{はけ} mual

Ya → 震え ^{ふる} guncangan 熱 ^{ねつ} demam

発疹 ^{ほっしん} bintik-bintik 下痢 ^{げり} diare/menceret

いいえ Tidak

7. ^{いま}今までに ^{びょうき}かかった病気はなんですか。

Penyakit apa yang pernah anda derita?

^{はいえん}肺炎 _____ ^{さい}才 ^{ふうしん}風疹 _____ ^{さい}才

Radang paru-paru umur _____ tahun rubella umur _____ tahun

^{ぜんそく}喘息 _____ ^{さい}才 おたふくかぜ _____ ^{さい}才

asma umur _____ tahun gondong umur _____ tahun

^{みず}水ぼうそう _____ ^{さい}才 はしか _____ ^{さい}才

cacar air umur _____ tahun campak umur _____ tahun

^{あとびーせいひ ふえん}アトピー性皮膚炎 _____ ^{さい}才

atopik eksim umur _____ tahun

8. ひきつけたことはありますか。

Anda pernah mengalami kejang(step)?

はい → _____ ^{さい}才 ^{とき}の時

Ya → waktu umur _____ tahun

→ ^{いま} ^{なんかい}今までに何回ですか _____ ^{かい}回

Berapa kali terjadi sampai sekarang?

_____ kali.

いいえ Tidak

しんりょう じ かんがい からだ ぐ あい わる
16. 診療時間外に体の具合が悪くなったら

Bila sakit waktu di luar jam praktik RS(klinik)?

もりおか し やかんきゆうかんじよ

① 盛岡市夜間急患所 Morioka Darurat klinik waktu malam

ねんじゆう む きゆう

(年中無休) (buka setiap hari)

じゆうしよ もりおか し しんめいちよう もりおか し ほ けんじよ

住所 : 盛岡市神明町3-29 盛岡市保健所 2F

Morioka-Hokenjo 2F (Morioka kesehatan birokrasi)

3-29 Shinmei-cho, Morioka

でんわ

電話 TEL : 019-654-1080

いわて い か だいがく こうどきゆうめいきゆうきゆうせ ん た

② 岩手医科大学/高度救命救急センター

Iwate Medical University

Advanced Critical Care and Emergency Center (Pusat Darurat Medical)

じゆうしよ もりおか し うちまる

住所 : 盛岡市内丸19-1 19-1 Uchimaruru, Morioka

でんわ

電話 TEL : 019-651-5111

けんりつちゆうおうびよういん

③ 県立中央病院

Kenritsu Chuo Hospital (Iwate Prefektur Rumah Sakit Pusat

じゆうしよ もりおか し うえだ

住所: 盛岡市上田1-4-1 1-4-1 Ueda, Morioka

でんわ

電話 TEL : 019-653-1151

きゆうじつとうばんい やつきよく

◎ 休日当番医・薬局 (klinik/apotik yang praktek, untuk hari libur)

こうほう

らん

「広報もりおか」をご覧ください。Lihat informasi di “kouhou morioka”

もりおか し やかんきゅうかんじょ

① 盛岡市夜間急患所 Morioka Darurat klinik waktu malam

いわて い か だいがく こうどきゅうめいきゅうきゅうせ ん た

② 岩手医科大学/高度救命救急センター

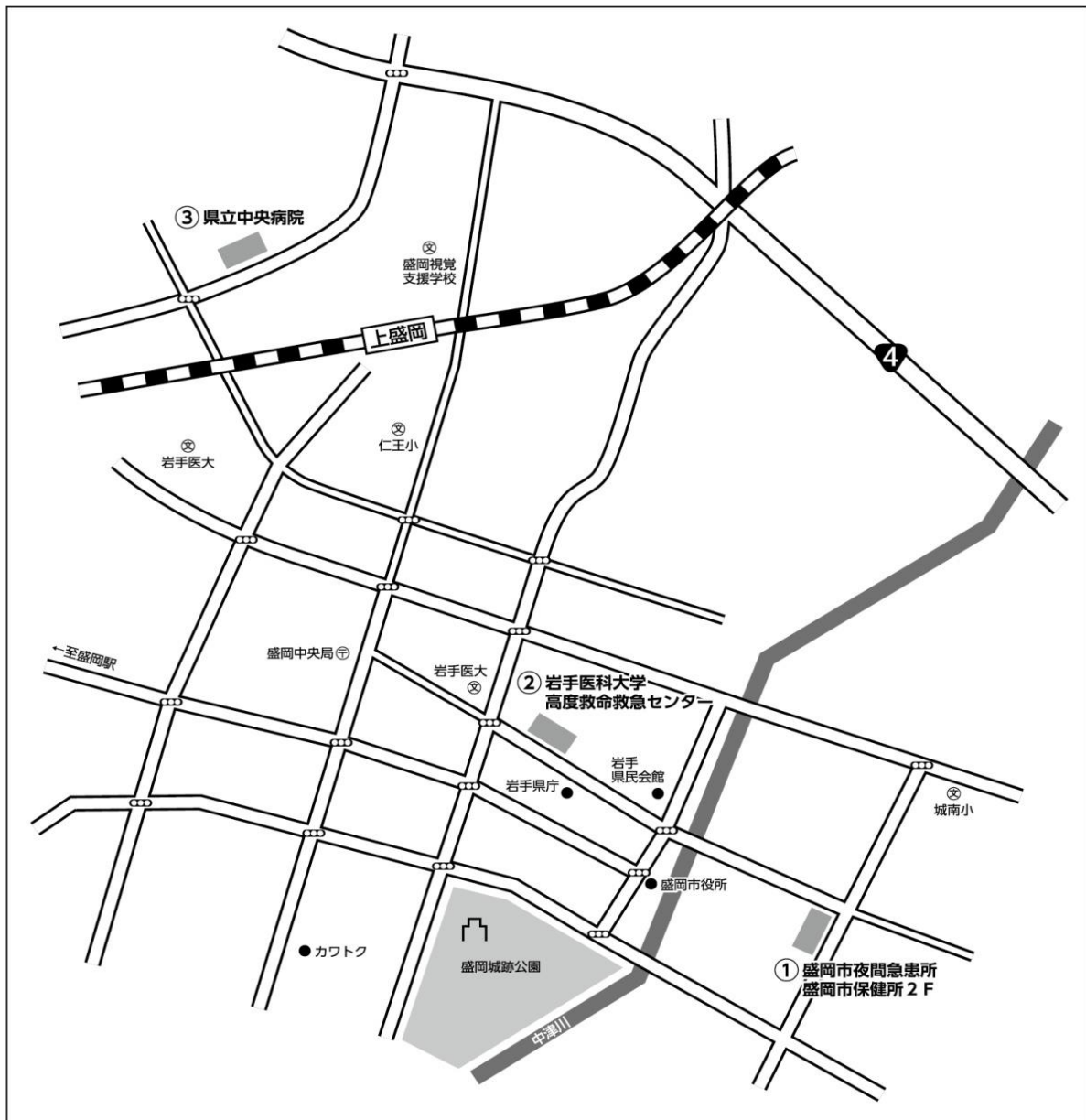
Iwate Medical University

Advanced Critical Care and Emergency Center (Pusat Darurat Medical)

けんりつちゅうおうびょういん

③ 県立中央病院

Kenritsu Chuo Hospital (Iwate Prefektur Rumah Sakit Pusat)



病気になったら・・・

2013年3月1日

編集・作成 日本語教室いわて「和」

《参考図書》

・文化庁

「生活者としての外国人」に対する日本語教育の標準的カリキュラム案 教材例集

・財団法人岩手県国際交流協会「子育て問診会話集」

・セルフメディケーション ハンドブック 2012

・多言語医療問診票(国際交流ハーティ港南台)

《イラスト》

・フリーメディカルイラスト図鑑

・文化庁

「生活者としての外国人」に対する日本語教育の標準的カリキュラム案 教材例集